LETTRES SORBONNE UNIVERSITÉ

Offre de formation

ARTS, LETTRES, LANGUES

LICENCE LLCER Bosniaque Croate Monténégrin Serbe (BCMS) à distance

Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

Niveau d'étude visé
BAC +3

ECTS
180 crédits

Parcours proposés

- L1 LLCER Bosniaque Croate Monténégrin Serbe à distance
- L2 LLCER Bosniaque Croate Monténégrin Serbe à distance
- L3 LLCER Bosniaque Croate Monténégrin Serbe à distance

Présentation

La licence de bosniaque-croate-monténégrin-serbe offre l'étude de quatre langues standard (tout aussi proches entre elles que l'anglais britannique et l'anglo-américain...) d'un système linguistique unique, le BCMS (bosniaque-croate-monténégrin-serbe). Sont abordées grammaire, littératures et civilisations (principalement du 19ème siècle à nos jours). Une place importante est accordée à la traduction. Un parcours Français Langue Etrangère (FLE) est proposé en 3ème année.

L'Université Paris-Sorbonne est la seule en France qui délivre ce diplôme national dans le cadre de l'UFR d'Études slaves, unique département d'Études slaves en France.

Tous les cours du premier niveau de la licence sont accessibles aux débutants complets et faux débutants, comme aux étudiants ayant déjà une certaine connaissance de la langue.

A compter de la rentrée 2019, la section BCMS propose une formation à distance en niveau L1, pour les débutants complets ou faux débutants comme pour les confirmés. La mise en œuvre de la L2 et de la L3 suivra successivement aux rentrées suivantes. Le nombre de places dans cette formation est limité à 15 étudiants. Seront admis ceux pour qui l'impossibilité d'assister aux cours en présentiel sera dûment justifié.

Savoir-faire et compétences

La licence vise l'acquisition d'un niveau de langue C2 et de connaissances approfondies sur le contexte historique, politique, littéraire et artistique du monde BCMS, ainsi que sur les identités et références culturelles BCMS.

Les diplômés seront à même d'enseigner le BCMS (et avec l'option FLE le français à des BCMSophones), de traduire dans les deux sens (BCMS # français) des productions écrites et orales, de communiquer en BCMS comme en français, de rédiger dans les deux langues comptes rendus, notes de synthèse et analyses critiques (à partir de supports en BCMS ou en français), de travailler sur des sites web et des bases de données dans les deux langues. La faculté d'adaptation aux différents pays BCMS est un atout précieux pour l'aptitude à communiquer.

Dimension internationale

Des bourses d'été (deux à trois semaines) et semestrielles sont offertes par la Serbie, la Croatie et le Monténégro, outre les programmes Erasmus concernant la Serbie et la Croatie.

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 24 octobre 2023

SORBONNE UNIVERSITÉ

Les séjours linguistiques sont très fortement recommandés partir de la 3e

année de licence.

Pour plus d'informations : http://lettres.sorbonne-universite.fr/l-international

Les destinations : notamment Croatie, Monténégro, Serbie, ou encore autres pays des programmes Erasmus

Diplôme : Licence

Nature : Mention

Discipline(s) : LANGUES SLAVES (POLONAIS, RUSSE, SERBE, CROATE, BOSNIAQUE, MONTENEGRIN)

Référentiel SISE : Langues et littératures étrangères

Régime(s) d'études : Formation continue, Formation initiale

Formation à distance : Obligatoire

Validation des acquis : Non

Double cursus interne : Non

Double cursus externe : Non

Pièces jointes à télécharger

Contacts

Responsable pédagogique

Aleksandar STEFANOVIC

aleksandar.stefanovic@sorbonne-universite.fr

Contact pédagogique

Aleksandar STEFANOVIC

aleksandar.stefanovic@sorbonne-universite.fr

Contact DOSIP

DOSIP

lettres-dosip@sorbonne-universite.fr

Établissement(s) partenaire(s)
Laboratoire(s) partenaire(s)

Admission

Conditions d'admission

Bacheliers et L1 en réorientation : https://www.parcoursup.fr

Étudiants hors Sorbonne Université et déjà inscrits dans le supérieur (hors L1) : http://ecandidat.paris-sorbonne.fr

Étudiant de Sorbonne Université souhaitant changer de parcours de formation (hors L1) : http://ecandidat.paris-sorbonne.fr

Contacts administratifs :

UFR d'Études slaves :

L1, L2, L3 : 01 43 18 41 64

Lettres-EtudesSlaves-Secretariat@sorbonne-universite.fr

Formation continue (= reprise d'études)

Tél : 01.40.46.26.72

Courriel : lettres-ftlv-fpc@sorbonne-universite.fr

Pré-requis

Tous les cours du premier niveau de la licence sont accessibles aux débutants complets et faux débutants, comme aux étudiants ayant déjà une certaine connaissance de la langue.

Et après

Poursuite d'études

Au sein de la Faculté des Lettres de Sorbonne Université

Les masters recherche :

LLCE spécialité 'études slaves', parcours SCBM. Ce master offre un programme complétant la formation de licence, en langue, traduction et linguistique, comme en littérature et civilisation;

LLCE, études slaves, parcours Communication interculturelle et muséologie dans l'Europe en reconstruction (CIMER).

LLCE, études slaves, parcours Édition Traduction

Dans d'autres établissements

Écoles supérieure d'interprètes et de traducteurs (ESIT à Paris, Université de Genève, Institut supérieur de traduction et d'interprétariat de Bruxelles), master recherche, master

professionnel, écoles de journalisme et de commerce, préparation des concours de la fonction publique…

Insertion professionnelle

Ce diplôme de licence a pour vocation privilégiée la poursuite d'études au niveau Master. Le titulaire de ce diplôme peut après des études complémentaires accéder aux métiers suivants : :

* Traducteur / Interprète / expert près les tribunaux / près les organisations européennes et internationales (délégations de l'Union européenne dans les États des Balkans occidentaux, OTAN...)
* Métiers de la presse, des médias, de l'édition et de la culture
* Bibliothécaire / Documentaliste
* Organismes d'intérêt général (associations, ONG, fondations), entreprises commerciales, industrielles et de services, particulièrement dans les transports (compagnies aériennes, aéroports) et le tourisme
* Enseignant (écoles, cours privés...)
* Fonction publique (d'État et territoriale), notamment secrétaire du cadre d'Orient au Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères
* Ambassades et consulats dans les États des Balkans occidentaux

Plus d'informations : **L'Observatoire de l'Insertion Professionnelle et des Parcours** (Enquêtes sur les métiers exercés par les anciens étudiants de Sorbonne Université) : http://lettres.sorbonne-universite.fr/devenir-etudiants-diplomes

Infos pratiques

Contacts

Responsable pédagogique

Aleksandar STEFANOVIC

aleksandar.stefanovic@sorbonne-universite.fr

Contact pédagogique

Aleksandar STEFANOVIC

aleksandar.stefanovic@sorbonne-universite.fr

Contact DOSIP

DOSIP

lettres-dosip@sorbonne-universite.fr

Établissement(s) partenaire(s)
Laboratoire(s) partenaire(s)

L1 Llcer Bosniaque Croate Monténégrin Serbe À Distance

Semestre 1 Licence LLCER BCMS à distance	CM	TD	Mode de controle	Crédits
UE1 Linguistique et Grammaire du BCMS (LU1SB11F)			Controle mixte	
UE2 Traduction BCMS (LU2SB11F)			Controle mixte	
UE3 Conversation BCMS (LU3SB11F)			Controle continu	
UE4 Civilisation BCMS (LU4SB11F)			Controle final	
UE5 Enseignement transversal (LU5SB13O)				
1 cours au choix				
Musicologie (LK1SBMUS)				
Histoire de la Russie des origines à Pierre le Grand (L1RUHROP)				
Civilisation polonaise XIVe - XVIIIe siècle (L1SBCP14)				
UE6 Option (LU6SB13O)				

Semestre 2 Licence LLCER BCMS à distance	CM	TD	Mode de controle	Crédits

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 24 octobre 2023

L2 Llcer Bosniaque Croate Monténégrin Serbe À Distance

Sem 3 L LLCER BCMS à distance	CM	TD	Mode de controle	Crédits
UE1 Linguistique et grammaire du BCMS (LU1SB31F)			Controle mixte	
UE2 Traduction BCMS (LU2SB31F)			Controle continu	
UE4 Civilisations BCMS (LU4SB31F)			Controle mixte	

Sem 4 L LLCER BCMS à distance	CM	TD	Mode de controle	Crédits
UE1 Linguistique et grammaire du BCMS (LU1SB41F)			Controle mixte	
UE2 Traduction BCMS (LU2SB41F)			Controle mixte	
UE4 Civilisations BCMS (LU4SB41F)			Controle mixte	

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 24 octobre 2023

L3 Llcer Bosniaque Croate Monténégrin Serbe À Distance

Sem 5 L LLCER BCMS ÀD	CM	TD	Mode de controle	Crédits
UE1 Linguistique et grammaie du BCMS (LU1SB51F)			Controle mixte	
UE2 Traduction BCMS (LU2SB51F)			Controle mixte	
UE3 Conversation BCMS (LU3SB51F)			Controle continu	
UE5 Projet professionnel (LU5SB51P)				

Sem 6 L LLCER BCMS ÀD	CM	TD	Mode de controle	Crédits
UE1 Linguistique et grammaire du BCMS (LU1SB61F)			Controle mixte	
UE2 Traduction BCMS (LU2SB61F)			Controle continu	
UE3 Conversation BCMS (LU3SB61F)			Controle continu	

Informations non contractuelles.
Dernière mise à jour le 24 octobre 2023